

## Wati Piitalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 1

<sup>1</sup> Ngayulu Piitalu piipa ngaatja wakara nyurrangarrilakutu wantirriyani, riitarringku-lanyurra kulintjaku. Irriti Yiitju Kurayitjaluni watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Nyurrangarri manta tjutawana nyinanyi, Katutjaku walytja tjuta. Manta yini yalatji tjutawana, Puntutjanya, Kilitjiyanya, Kapatutjiyanya, Yayitjanya, Pitjiniyanya. Yalatji nyurrangarri tawunu tjutangka nyinanyi manta tjutawana. Ngula nganana yankula tjungu nyinaku Katutjaku ngurra palyalingkungka.

<sup>2</sup> Yirriti Katutjalu kulinu nyurrangarri palumpa walytjarringkula palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjaku Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrinya nintinu wangka Yiitjunyatjarra. Wangka palunya nyurrangarri kulira palumpa walytjarringku. Palumpa walytjarringkula yalatjinyurra kulinu, “Yiitjanya waralyngarala mirriringkula kuya nganampa paluru waningu. Yalatji nganampa waningutjangka ngananalpi palumpa walytja tjuta nyinanyi.” Ngayulu Piitalu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya alturnringkula yantayantantjaku. Paluru nyurrangarrinya yantayantantjala ilta yunypalpinyurra nyinaku.

*Yilta Katutjalu nganananya kutu  
yantayantalku palumpa ngurrangka*

3-4 Paapa Katutjanya nganana pulkawanytjaku, paluru nganampa alturringkula ngulytjunutjangka. Paapa Katutjanya nganampa kalypalpi nyinanyi nganana Yiitjuku walytjarringutjangka. Yiitju palunya Katutjalu mirringuru kanaṇu nganampa mayutju paluru kutu nyinanytjaku. Nganana palumpa walytjarringkula yalatji kulini, “Yilta, Katutjalu nganananya kutu kanyinmalpa palumpa ngurrangka. Ngurra palula paluru kutu nganananya yantayanṭara kanyinmalpa. Yalatji kanyiralanya paluru tjukaruru nganampa palyanmalpa.”

<sup>5</sup> Ilta, Katutjalu nyurrangarrinya ngangkari puntutjarrangu kutu kanyinmalpa, nyurrangarri palumpa wangkawana kulira tjukaruru nyinanytjala. Palunyatjanu nganananya paluru kuutawutjungkalpi watjalku. Yulta palula paluru nyurrangarrinya katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Ngurra palula nyurrangarrinya nyinatjungkukitjangu paluru irriṭi kulinu. Kuwarrilpi yalatji paluru kulini.

<sup>6-7</sup> Kuwarri Yiitjuku yunytjuwiya tjutangu nganananya panypurangkula pungkupayi, palumpa walytja nganana nyinanytjala. Ngula yalatji nganana yunypalingku nyinaku Katutjaku ngurrangka. Paluru tjana nganananya panypurangkula pungkunytjala nganana kutu tjukaruru nyinanytjaku Yiitjuku wangka wantinytjawiya. Matupurra nganana yalatji

kutu tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjungka pulkawaniku, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka.

<sup>8-9</sup> Yirriṭi nyurrangarri wiya Yiitjanya nyakupayi. Kuwarrinyurra wiya Yiitjanya nyanganyi. Kutunyurra palumpa yilta kulira yunyitju nyinanyi. Yuwa, palumpa walytjarringkula nyurrangarri yunypalingku nyinanyi, ngula palumpa ngurrangka kana nyinakitja.

<sup>10</sup> Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya yirriṭi watjanu paluru nyurrangarrinya yantayantantjaku. Paluru tjana putu kulilpayi yalatji, “Ngula, Yaalytjiyaalytji Katutjalu yanangu tjuta yantayantara kana kutu kanyilku?”

<sup>11</sup> Yiitju Kurayitjaku kurrumpangu tjananya Katutjaku wangka watjalpayi tjutanya nintiningi yalatji, “Ngula Kurayitjanya mirringkula kanarriku. Palulanguru paluru mayutju tina tjanampa nyinaku.” Paluru tjana yalatji kuliningi, “Yaalytjingara Kurayitjanya mantakutu ngalyankuku? Paluru nyaa nguwanpa nyinaku?”

<sup>12</sup> Katutjalu tjananya palumpa wangka watjalpayi tjuta watjanu, “Ngayuku wangka piipa tjutangka wakanma!, ngulaya yanangu tjutangu kulintjaku. Wiya nyurrangarri wangka palunya kuwarri kulintjaku.” Irriti paluru tjana watjanu Kurayitjanya mirringkula kanarriku. Paluru kanarrinytjala nganti Yiitjuku walytja tjutangu wangka

palunya nyurrangarrila tjakultjunu. Yilkari ngurrara tjuṭangku nintirikitjangku yalatji kuliningi, “Ngula, Yaalytjiyaalytji Katutjalu yanangu tjuṭa yantayantara kana kutu kanyilku?”

*Katutjalu watjalku nganana tjukaruru palumpa nyinanytjaku*

<sup>13</sup> Yiitjuku walytja tjuṭanyurra tjukaruru paṭara nyinanytjaku, yalatji kulira, “Nganana kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, paluru mantakutu piyuku ngalyankunytjala. Yulṭa palula Katutjalulpi nganannya palumpa ngur-rangka kanyilku, kana kutu nyinanytjaku.”

<sup>14-15</sup> Yirriṭi nyurrangarri walytjangku kulira wiyawana nyinapayi. Yalatji nguwanpa wiyanyurra nyinanytjaku. Katutjanya tjukaruru kutu nyinanyi, nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa palunya nguwanpa tjukaruru kutu nyinanytjaku, Yiitjuku wangkawana. Palumpa wangka kulira nyurrangarri wangka palulawana tjukaruru palyantjaku.

<sup>16</sup> Katutjaku wangka yirriṭi tjunutja ngarrinyi. Katutjalu yalatji watjanu, “Ngayulu tjukaruru nyinapayi. Nyurrangarriṭarra tjukaruru nyinanytjaku.”

<sup>17</sup> Yalatji nyurrangarri kulini, “Katutjanya nganampa paapa nyinanyi.” Paapaku wangka nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanytjaku. Nganana ngurra kutjupakitja mantangka nyinanyi, ngula Katutjaku ngurrangka nyinakitja. Katutjalu kulini yanangu tjuṭa palumpa wangkawana kutu tjukaruru

nyinanytjaku. Paluru tjana ilta ngurra palula nyinaku. Kutjupa tjuṭaṭarra paluru kulini tjana palumpa wangka kutu kulira wantipayi. Paluru tjananya Katutjalu ngula kuutawutjungka payira wantirriyalku.

18-19 Yirriti nyinapayi tjuṭangku nyurrangarrinya nintilpayi kutjupawana nyinanytjaku. Palulanguru Yiitjukuṇu wangkanyurra kulira palumpa walytjarringu. Yiitjulu nyurrangarrinya ngulytjuṇu yiwarra kutjupawana kutu nyinapayingka. Mayutjungku mani tinatjarrangku yankula palumpa waarrkanakura payina payimilantjala paluru pakara yankula mayutju palumpa yunypalpira kutu nyinaku. Mayutju palunya nguwanpa nganana yunypa nyinanyi Yiitjuku. Paluru waralyngarala mirrirringu kuya nganampa waninytjaku. Nganana waarrkana palunya nguwanpa mayutju Yiitjuku yunypalpi kutu nyinanytjaku, palumpa walytja tjuṭa. Wiya mayutju mani tinatjarrangku payina nguwanpa nganampa payimilanu Yiitjulu, nganana palumpa yunypa kutu nyinanytjaku, wiya. Paluru nganampa mirrirringu nganana palumpa yunypa nyinarra palumpa walytja kana kutu nyinanytjaku. Tjuwu tjuṭangku yurrunpa tjiipi wiima miintawiya katirra tjawirrilyi mirri pungkupayi. Yalatji tjana tjawirrilyi pungkuntjala Katutjalu tjawirrilyi nyakula kuya tjanampa wanipayi. Palunyatjanu Yiitju Kurayitjanya nganampa tjawirrilyi nguwanpa ngurrka yintirra mirrirringu, paluru kuya wiya palyalpayi, ngurrrpa paluru nyinangu.

20 Manta ilkaritarra ngaranytjawiyangka,

yurrunpa Katutjalu kuliṇu Yiitjunya mantakutu wantirriyalkitjangku, nganaṇatju nyurrangarriṭarra palumpa walytjarrinytjaku. Ngula nganaṇanya Katutjalu kuutawutjungka watjalku. Yuḷṭa palula yurrunpa Yiitjunya nganampa ngalyanu, nganaṇa palumpa wangka kulintjaku.

<sup>21</sup> Yuwa, Yiitjulu nyurrangarrinya nintiṇu Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku. Palulanguru Katutjanyaṭarranyurra yalatji kulini, “Yilta, ngula Katutjalu nganaṇanya yantayantalku kana kutu nyinanytjaku.” Katutjalu Yiitjunya mirringuru pakaltjingantjala palurulpi mayutju tiṇa nyinanyi palumpa ngurrangka.

<sup>22-23</sup> Yiitjuku wangka nyurrangarri kulira tjukarurruḷpi nyinanyi. Yalatji tjukarurru nyinarra kutjupa tjutakutarra yunytju nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yalatji yunytjurringkula ngulytjuṇutjangka, kutu tjanampa nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. Palumpa wangka kutu ngaramalpa, wiyarringkunytwawiya. Wangka palunyanyurra kulira walytjarringu. Kulilaya yalatji! Maamangkanyurra yutirringu, yalatji nguwanpanyurra palumpa walytjarringula piyuku yutirringu, palumpa katja tjuṭa, yuṇṭalpa tjuṭaṭarranyurra nyinanyi, wiya maamakunu kutju. Katutjaku wangka kuliranyurra piyuku yutirringu. Wangka palunya maṭupurra kutu ngaramalpa.

<sup>24-25</sup> Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, “Tjanpi puluumatarra ngarala parrpaṭu piltirringkula wiyarringkupayi.

Yaṅangu yuwankarra puluuma  
 nguwanpa nyinarra wiyarringkupayi,  
 kanya Katutjaku wangka kutu ngarapayi,  
 wiyarrinytjawiya.”

Katutjaku wangka palunya wangka Yiitjunyat-  
 jarra tjana yilta nyurrangarrila tjakultjungkupayi.

## 2

### *Yiitjuku punturanyurra nintirrikitja nyinanyt- jaku*

<sup>1</sup> Yaṅangu kutjupaku nyurrangarri palya  
 nyinanytjaku wiyanyurra yunyjuwiya  
 nyinanytjaku. Yaṅangu kutjupakunyurra palya  
 nyinanytjaku, wiyanyurra yaṅangu palula  
 ngunytjinytjungkula wangkanytjaku. Yaṅangu  
 kutjupakunyurra palya nyinanytjaku, wiya  
 palunya panypurangkula wangkanytjaku.  
 Tjinguru yaṅangu kutjupangu yulytja tjuṭa  
 kanyintjala wiya nyuntura ngurrkurrinytjaku.

<sup>2-3</sup> Katutjaku wangka kuliranyurra  
 yunypangu kulini, “Katutjanya nganampa  
 yilta yalturuntju nyinanyi, yalatji palumpa  
 wangka ngarrinyi.” Palumpa wangka  
 kutjupalpinnyurra kulira nintirringkunyitjaku.  
 Pipirri wiima tjuṭangu maamangka ipi  
 tjikira tinarringkula nintirringanyi. Kuwarri  
 tjaampala nyurrangarri Katutjaku wangkaku  
 ngurra nguwanpa nyinanyi, pipirri wiima  
 tjuṭa nguwanpanyurra nyinanyi. Katutjaku  
 wangkanyurra riitarringkula nintirringkunyitjaku,  
 palunyatjanunyurra nintilingkulpi nyinaku,  
 pipirri palunya tinarringkula nintirringutja  
 nguwanpa.

4-5 Kutunyurra Katutjaku wangka kulira nintirinytjaku tjukarurru Yiitjuku nyinakitja. Yiitju paluru nganampa maṭupurra nyinanyi. Irriti yanangu tjuṭangu Yiitjunya kulira wantingu. Yalatjiya kuliningi, “Wiya palatja Yiitjunya Katutjakunu, wiya”, kanya Katutjalu kulinu, “Ngaatja ngayuku katja, yanangu tjuṭa tjananya paluru ngulytjulku.” Yiitju palumpa nyurranggarri tjukarurru kutu nyinanytjaku. Katutjaku kurrupangu Yiitjulutarra nyurranggarinya yanṭayanṭara nintilku Katutjaku waar-kanyurra tjukarurru palyantjaku. Palulanguru nyurranggarimpa Katutjanya yunypa nyinaku.

6-8 Yiitjunya nganampa maṭupurra nyinanyi watiya watawara yiipiwana nguwanpa. Yalatji Katutjaku wangka irriṭi tjunutja ngarrinyi,

“Wati tjuṭangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra puukutjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana puukutjarra kutjarrangka. Piyukuya nyakula watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuya kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira ngarritjunkula puri palyalku. Watiya palunya yiipiwana nguwanpa Yiitjunya nyinanyi. Yanangungku palumpa wangka kulira walytjarringkula yilta yunypalpi nyinaku. Nyurranggarri yilta Yiitjuku walytja tjuṭa nyinarra yunyparringanyi palumpa watiya yiipiwana nguwanpaku. Yanangu kutjupa tjuṭa, palumpa wangka kulira wantipayi tjuṭaya wiya Yiitjuku



yunyparringanyi. Puri palyalpayi tjuṭa  
 nguwanpa tjana watiya yiipiwana  
 nguwanpaku Yiitjuku yunytjuwiya  
 nyinanyi. Yiitju paluru maṭupurra  
 nganampa nyinanyi.”

Yuwa, paluru tjana Yiitjuku wangka  
 kulira wantinytjala Katutjalu tjananya ngula  
 kuutawutjungka payira wantirriyalku.

*Piitalu tjananya yara palunya watjanu, tjana  
 kulintjaku yalatji, “Yiitjunya nyinanyi paawu  
 puntu watiya yiipi palunya nguwanpa. Tjuwu  
 tjuṭangu Yiitjunya witira katirra iluntanu,  
 kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya  
 kuyakuya kulira waningutja nguwanpa.”*

<sup>9</sup> Nyurrangarrinya kutju Katutjalu irriṭi  
 kuliṇu palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku.  
 Paluru kuliṇu palumpa waarrkana tjuṭanyurra  
 tjukaruru nyinanytjaku. Yilta paluru  
 nyurrangarrimpa puntura yunytju nyinanyi.  
 Yirriṭinyurra wiyawana nyinapayi, Katutjalulpi  
 nyurrangarrinya nintiṇu palumpa tjukaruru  
 nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarrinya  
 nintiṇutjangka nyurrangarri yanangu  
 tjuṭangka yalatji tjakultjurinkunytjaku,  
 “Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi.  
 Palurulanya nintiṇu nganana tjukaruru  
 nyinanytjaku palumpa.”

<sup>10</sup> Yalatji Katutjaku wangka yirriṭi tjunutja  
 ngarrinyi, “Yirriṭinyurra wiyawana nyinapayi  
 Katutjaku ngurru. Yalatjinyurra puṭu kulil-  
 payi, ‘Katutjanya tjinguru nganampa yunytju  
 nyinanyi?’ Kala, Katutjalulpi nyurrangarrimpa

alturringkula nintinu tjukaruru palumpa kutu nyinanytjaku.”

*Katutjaku waarrkana tjuṭanyurra tjukaruru nyinanytjaku*

<sup>11</sup> Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Ngula nganaṇa mantangka tjukaruru nyinarra yilta Katutjaku ngurra palyangka nyinaku, nganaṇa wiya manta ngaangka kutu nyinamalpa. Yalatji kulira nyurrangarri Yiitjuku kutu tjukaruru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu wiyawana nyinarra, wiya ngurra palula nyinaku.

<sup>12</sup> Yaṇangu Katutjaku ngurra tjuṭawana nyurrangarri tjukaruru nyinarra tjukaruru tjanampa palyantjaku. Tjinguru yaṇangu tjuṭangku nyurrangarrimpa yunytjuwiyarringkula panypurankulpi yalatji, “Pala tjuṭa, Yiitjuku walytja tjuṭa wiyawana nyinanyi, tjana Yiitjanya ngunytji walkuṇi.” Paluru tjana panypurangkupayi tjuṭangku ngula kuutawutjungka ngarala Katutjanya palyalpi yalatji walkulku, “Nyuntu palya nyinanyi, yaṇangu nyuntupa walytja tjuṭatarra palya nyinanyi. Mantangka nganampa ngurrawana Yiitjuku walytja tjuṭangku nganampa kutu tjukaruru palyalpayi.”

<sup>13-14</sup> Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Katutjalu kuliṇi tjukarurrunyurra mayutju kamanta ngurrara tjuṭaku nyinanytjaku. Mayutju tiṇa nganampa nyinanyi ngurra Ruumala, palumpatarra nganaṇa tjukaruru nyinanytjaku. Mayutju

tiṇa palumpa mayutju kamanta ngurrara tjuṭa nyinanyi. Mayutju paluru tjana kuutawutjungka yanangu tjuṭa watjalpayi. Kuya palyalpayi kuutawutjungka ngaranytjala mayutju paluru watjalpayi, “Tjiilangka katirra tjarrpatjurra!” Tjucarurru nyinapayi kuutawutjungka ngaranytjala mayutju paluru walkura palunya watjalpayi, “Nyuntu palya nyinapayi, pakara yarra!”

<sup>15</sup> Katutjalu kulini nyurrangarri yanangu tjuṭaku tjucarurru palyantjaku, palumpa yunytjuwiya tjuṭakutarra. Palulanguru tjana puṭu kulilku nyurrangarrinya panypurangkukitjangu.

<sup>16</sup> Yiitjuku walytjarringkula wiya nyurrangarri Tjuwuku luwuwana nyinanyi, luwu palunyananyurra wantingu. Tjaampalangu luwu palunya wantirra yalatji kulini, “Nganana luwu palunya wantirra walytjangku kulira nyinanytjaku, Katutjaku wangka kulintjawiyalpi.” Wiya nyurrangarri yalatji kulintjaku. Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku walytja tjuṭanyurra yilta nyinanyi. Palumpa kutunyurra tjucarurru nyinanytjaku walytjangku kulira nyinanytjawiya.

<sup>17</sup> Yanangu yuwankarraku nyurrangarri palya nyinanytjaku. Yiitjuku walytja tjuṭakutarra nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. Katutjakunyurra kutu tjucarurru nyinanytjaku, mayutju tiṇa Ruumanya ngurrarakutarra.

*Kurayitjanya nguwanpala nganana tjucarurru nyinanytjaku*

18 Yiitjuku walytja tjaampalanyurra waarrkana tjuṭa nyinanyi mayutjutjarra. Mayutju walytjaku ngurrangkanyurra waarrkarringkula nyinanyi. Mayutju palunya tjuṭaku tjukarurrunyurra nyinanytjaku. Tjinguru waarrkana kutjupaku mayutju palya palumpa nyinanyi, paluru tjukarurru palumpa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntupa mayutju kuya nyinanyi, nyuntu tjukarurru palumpa nyinanytjaku.

19 Mayutju kuyaku nyuntu tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku.

20 Tjinguru waarrkana kutjupangu mayutjuku wangka kulira wantinytjala mayutju paluru palunya pungkuku. Waarrkana paluru yalatji mayutjuku wangka kulira wantinytjala Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku. Tjinguru nyuntupa mayutjungku nyuntunya wiyawanangu kulira pungkunyitjala kutu nyuntu palumpa tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku.

21 Katutjalu nintingu kulini Yiitjuku walytja tjuṭa nyurrangarrinya ilta yunyitjuwiya tjuṭangu panypurangkula nyurrangarrinya pungkuku. Nyurrangarrimpa kuya wanikitja Yiitju Kurayitjanya tjitjangu. Tjana palunya pungkupayi. Yiitjanya nguwanpa nyurrangarrinyaṭarra yanangu tjuṭangu panypurangkula pungkuku. Yalatji nyurrangarrinya tjana panypurangkula pungkunyitjala tjukarurrunyurra palumpa kutu nyinanytjaku. Yiitjanya tjana yalatji panypurangkula pungkupayi.

22 Yiitju paluru tjukarurru kutu nyinangu, kuya palyantjawiya, ngunytjinytjunkunytjawiya.

23 Yanangu tjuṭangu palunya panypurangkula pungkunytjala wiya yalatji paluru watjalpayi, “Ngayululpi nyurrangarrinya ngaparrtjingu pungkuku.” Paluru tjanampa pikarrinytjawiyangu kuliṅingi, “Tjana ngayunya panypurangkula pungkunytjala Katutjalu kuliṅi, paluru walytjangku kulira tjananya tjinguru ngaparrtjingu pungkuku, tjinguru tjananya wantiku.”

24 Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirrirringu nganampa kuya waṅinytjaku. Paluru yalatji waralyngarala kuliṅu, “Ngayulu tjanampa kuya waṅinytjala tjana ngayuku walytjarringkula tjukarurru nyinanytjaku, tjana wiya kuya kutu palyantjaku.” Paluru tjana palunya tjitjantankunytjala paluru nganampa kuya waṅingu.

25 Tjiipi tjuṭangkuya parra yankula yukiri ngalkurinkupayi. Yalatji ngalkurinkula tjana tjiipiku mayutju kulilwiyangu wantipayi. Yalatji nyurrangarri irriṅi Katutjanya kulilwiyangu wantirra nyinapayi. Kala, Yiitjuku wangkanyurra kulira palumpa walytja tjuṭalpi nyinanyi. Paluru nyurrangarrinya yantayantani.

### 3

#### *Miitararrapula tjukarurru nyinanytjaku*

1-2 Minyma wati miitatjarra tjuṭanyurra nyinanyi Yiitjuku walytja. Wangka ngaatjaya kulila!

Wati miita walytjaku nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru nyuntupa wati miita Katutjaku ngurra nyinanyi. Nyuntu palumpa tjukarurru kutu nyinarra palyantjaku. Tjinguru nyuntu palumpa tjukarurru kutu nyinanytjala paluru ngula yalatjilpi kulilku, “Yuwa, ngayuku miita tjukarurru kutu nyinanyi Katutjaku, ngayukutarra paluru tjukarurru kutu nyinanyi. Palunyatjanu ngayulu Yiitjuku walytjarriku, minyma nyarra nguwanpa.” Yalatji wati paluru walytjangku kulilku.

<sup>3-4</sup> Minyma wati miitatjarra tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjami nguwanpa nyuntu wati miita walytjaku nyinanytjaku, pikarringkunytwiia. Nyuntu wiya turitji wiimangka tjarrparra yalatji kulintjaku, “Wati tjuṭangu ngayunya nyakula yunytjurriku.” Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayulu yunpa palyalingku nyinanytjaku, katanatju kuumimilara marangkaṇatju tjunku riinga tjuṭa, pinangkaṇatju tjunku kuultatjanu palyaṇutja. Ngayulu puuta nyuwanangkaṭarra tjarrpaku.” Yalatji wiya nyuntu kulintjaku, palya nyuntu miita walytjaku nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu yalatji palya nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunpa nyinaku.

<sup>5</sup> Yalatji nguwanpa minyma yurrunpa nyinapayi tjuṭaya palya nyinangu, Katutjaku walytja tjuṭa. Tjana yalatji kulilpayi, “Katutjaku ngayulu tjukarurru nyinarra ngayuku miitakutarra tjukarurru nyinaku.”

<sup>6</sup> Minyma Tjaaranya yirriti palya nyinangu. Palumpa miitaku Yipuramaku tjukarurru nyi-

narra yalatji watjalpayi, “Mayutju.” Tjingurun-yurra yalatji Tjaaranya nguwanpa tjukarurru nyinanytjala, nyurrangarrimpa miita walytja tjuṭa nyurrangarrimpa yunypa nyinaku, wiya nyurrangarrimpa tjana ngurrku nyinaku.

<sup>7</sup> Wati miitatjarra tjuṭanyurra nyinanyi, Yiitjuku walytja. Wangka ngaatjaya kulila! Kungka miita walytjaku nyuntu tjukarurru nyinanytjaku. Nyuntu palumpa tjukarurru kulira waarrkarrinytjaku kungka miita nyuntupaku, yantayantalkitjangku. Yalatji kulila!, “Ngayuku miita kungka manpatawiya nyinanyi, ngayulu palunya yantayantalku, kutjupangku palunya pungkutjipingka.” Kungka miita walytja nyuntu yantayantantjaku, tjungu nyupali Yiitjuku walytja nyinanytjaku. Palunyatjanu nyupali tjungungku Katutjanya tjapinmalpa. Yalatji nyupali palya nyinarra Katutjaku ngurrangkalpi kana nyinaku. Yalatjinyurra wati tjuṭa miita walytjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku.

*Tjinguru yanangu kutjupangkunta panypurangkula pungku, nyuntu Yiitjuku walytja nyinanytjala*

<sup>8-9</sup> Kala, Yiitjuku walytja yuwankarrangkun-yurra wangka ngaatja kulintjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭakunyurra yunytju nyinanytjaku. Wiyanyurra mayutju nguwanpa nyinanytjaku, waarrkana nguwanpanyurra nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarrimpa kutjupa tjuṭa yunytjuwiya nyinarra panypurangkunytjala, wiya nyurrangarri tjanampa ngaparrtji yunytjuwiya nyinarra

tjananya panypurangkunytjaku, wiya. Palumpa tjanampanyurra yunytju nyinanytjaku, kaangkinytji. Yalatji tjanampa nyurrangarri kaangkinytji nyinanytjala ngula Katutjalu nyurrangarrimpa tjukarurru palyalku. Katutjalu irriṭi yalatji kulīṇu nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Palumpa wangka irriṭi tjunutja yalatji ngarrinyi.

<sup>10</sup> “Tjinguru nyuntu kulīṇi Katutjaku, yaṅangu tjuṭakutarra yunypa nyinakitjangku. Yalatji kulira nyuntu wiya kutjupa tjuṭa panypurangkunytjaku, nyuntu yunytju tjanampa nyinanytjaku, wiya tjanala nyuntu ngunytji wangkanytjaku.

<sup>11</sup> Yaṅangu kutjupa tjuṭaku nyuntu kalypa nyinanytjaku, wiya tjanampa nyuntu pikar-ringkula nyinanytjaku.

<sup>12</sup> Yalatji nyuntu tjukarurru nyinarra Katutjaku wangkakutarra tjukarurru nyinaku. Palumpa wangkaku nyuntu yalatji tjukarurru nyinanytjala Katutjalu nyuntunya yaṅayaṅanmalpa. Nyuntu palunya tjapintjala palurunta kulira tjukarurru palyalku. Tjinguru yaṅangu kutjupangku kuya palyara nyinanytjala paluru ngula yaṅangu palunya payira wantirriyalku.”

<sup>13-14</sup> Yaṅangu kutjupaku nyuntu tjukarurru nyinarra palumpa palyantjaku. Yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjala tjinguru yaṅangu kutjupangku nyuntunya panypurangkula pungkuku. Yalatjinta pungkunytjala Katutjalunta yaṅayaṅtalku nyuntu nguluwiya



nyinanytjaku. Nyuntu wiya panypurangkula pungkupayi tjuṭaku ngulurrinytjaku,

15-16 Yiitju Kurayitjaku kutju nyuntu tjukarurru kutu nyinanytjaku. Palurunta mayutjungku nintintjala yalatji nyuntu tjukarurru palyara nyinanytjaku. Tjinguru yaṅangu kutjupangkunta tjpilku yalatji, “Nyaakukampanu nyuntu tjukarurru nyinanyi Yiitjuku walytja?” Yalatjinta tjpintjala nyuntu purinypanku palula Yiitjuku wangka nintila!, wiya palumpa ngurrkurringkula panypurangkunytjaku. Tjinguru nyuntu Yiitju Kurayitjaku kutu tjukarurru nyinanytjala kutjupangkunta panypuranku. Ngula yaṅangu paluru kuṅṅarrikulpi, nyuntu kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjala.

17 Tjinguru nyuntu Yiitjuku wangka wantirra yaṅangu kutjupangka kuya palyantjala palurunta panypurangkula pungku. Nyuntu yalatji kuya palyaṅutjanga palya palurunta pungku. Tjinguru yaṅangu kutjupangkunta panypurangkula pungkuku, nyuntu Yiitjuku walytja nyinanytjala. Yalatji nyuntu Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku.

18 Yiitju Kurayitjanyaṭarra tjana panypurangkula pungkunytjala paluru kutu tjukarurru nyinangi, Katutjanya palumpa yunypa nyinangu. Mayutju tjuṅangkuya yaṅangu kuya palyalpayi tjuṭa mirri pungkupayi, wiyaya yaṅangu tjukarurru nyinapayi tjuṭa mirri pungkupayi, pungkuwiyanku tjananya wantipayi. Yiitjunya tjukarurru nyinapayi,

wiya paluru kuya palyalpayi. Nganaṅa yaṅangu yuwankarrangku kuya palyalpayi. Yiitjunya yilta nganampa waralyngarala mirrirringu nganampa kuya uwankarra waṅinytjaku. Yalatji nganampa kuya waṅingu, nganaṅa palumpa wangka kulira Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Irriti yaṅangu tjuṅangu Yiitjunya waralytjungkula mirrintanu. Palunyatjanu Katutjaku kurrunpangku palunya kanaṅu.

<sup>19</sup> Kurrunpa paluru Yiitjunya rapantjala paluru yankula tjanala mirri tjuṅaku kurrunpa tjuṅangka tjakultjungkupayi, Katutjaku wangka. Kurrunpa palunya tjananya Katutjalu kanyilpayi ngurra kutjungka, pakaraya parra yankupayingkamarra.

<sup>20</sup> Kurrunpa paluru tjana yaṅangu yutitjaya nyinangu, wati Nuuwalu puuta tiṅanya palyaṅangka. Paluru tjana irriṅi Katutjaku wangka kulira wantingu. Katutjanya tjanampa kutu paṅaṅingi, palumpa wangka tjana kulin-tjaku, Nuuwalu puuta tiṅa palunya palyantjala. Palulanguru kapingku tjananya turawuntamilara mirrintanu. Yaṅangu yitipala kutjuya puutangka kalpakatirra kana nyinangu, Nuuwanyangarri.

<sup>21</sup> Puutangka nyinarra Nuuwanyangarri kanalpi nyinangu. Palunya tjananya nguwanpa nganaṅa kanalpi nyinamalpa Katutjaku ngurrangka, ngaangka mantangkala papatatji mantjira. Ingkatangu papatatjimilalkitjangku wiya palunya kapingka watjimilalpayi kiliina nyinanytjaku. Ingkatangu papatatjimilantjala

yanangu paluru yalatjilpi kulilku, “Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanarringkula nyinanytjala ngayulu palumpa walytjarringkula Katutjakulpi tjukarurru nyinaku, Katutjaku walytja ilta.”

<sup>22</sup> Yiitju paluru kanarringkula ilkaringka kalparra nyinanyi Katutjalawana, mayutju tiṇa kutjarra. Paluru mayutju tiṇa nyinanyi yuwankarraku, ilkari ngurrara tjuṭaku, manta ngurrara tjuṭakuṭarra, mamu tjuṭakuṭarra.

## 4

### *Katutjaku nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Irriti, kuya tjuṭangu panypurangkula pungkunyjtala, Yiitjanya mikintjarra nyinapayi. Palunya nguwanpa kuya tjuṭangu nyurrangarrinyalpi panypurangkula pungkuku. Yalatji nyurrangarrinya tjana panypurangkula pungkunyjtala tjukarurru kutunyurra nyinanytjaku nguḷuwiya. Kutjupa tjuṭangu nyurrangarrinya nyakula yalatji kulilku, “Yilta, tjana Yiitjuku walytja tjukarurru nyinanyi, wiyaya ngunyjiwana nyinanyi, wiya.”

<sup>2</sup> Yalatji nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjala, Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yuwa, Katutjaku wangkawananyurra tjukarurru nyinanytjaku, walytjangku kulira kuyawana nyinanytjawiya.

<sup>3</sup> Yirriti nyurrangarri Katutjaku ngurrapangu kuya palyara nyinapayi. Tjaampalangkun-yurra walytjangku kulira miita kutjupa kutjupawana yankupayi. Tjaampalangkun-yurra tjur-ratja tjikira turaangkarripayi. Tjaampalangkun-yurra tjur-ratja tjikira mangarri tina tjung-gungku ngalkupayi, yunypangu. Yalatjinyurra kutu wiyawana nyinapayi waarrkarrinytjawiya. Katutjanya nguwanpa tjuṭanyurra walkura nyi-napayi, Katutjanya iltanyurra kulira wantipayi.

<sup>4</sup> Palulanguru nyurrangarri Yiitjuku walytjar-ringkula tjukarrulpi nyinanyi. Kutjupa tjuṭa tjana kutu nyinanyi Katutjaku ngurra. Paluru tjana nyurrangarrinya puṭu tjingapungkupayi tjanalawana nyinarra kuya palyantjaku. Paluny-atjanu paluru tjana nyurrangarrimpa ngurrrur-ringkula panypurangkupayi.

<sup>5</sup> Katutjalu palunya tjananya ngula kuutawutjungka kaatjimilalku. Yulṭa palula yanangu tjuṭa Katutjalu kuutawutjungka watjalku, kana nyinapayi tjuṭa, kutjupa tjuṭatarra yurrunpa mirringkula kanarringutja tjuṭatarra.

<sup>6</sup> Yurrunpa mirringutja tjuṭangka tjanala Yiitjuku walytja tjuṭangu palumpa wangka tjakultjunkupayi. Paluru tjana ngula ku-utawutjungka ngaranytjala Katutjalu tjananya tjapilku, “Yaalytjiyaalytjinyurra mantangka nyi-napayi?” Tjanampa wangka kulira Katutjalu tjaampala tjananya watjalku kana kutu nyi-nanytjaku, palumpa ngurrangka.

<sup>7</sup> Ngula manta ilkaritarra wiyarriku. Yulṭa palunya yilarringanyi. Yalatji yilarringanyangka

ngulurrinytjawiya Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Katutjanyaya tjapinma!, paluru nyurrangarrinya yaṅtayaṅtalku.

<sup>8</sup> Wangka ngaatja maṭupurra ngaranya. Nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṭaku yunytju nyinanytjaku. Yalatjinyurra yunytju tjanampa nyinarra kalypa nyinanytjaku. Yalatji tjanampa nyinanytjala tjana nyurrangarrimpa kalypa nyinaku kuya yurrunpa nyurrangarri tjanala palyaṅutjangka.

<sup>9</sup> Tjinguru yaṅangu kutjupa ngurra kutjupanguru nyuntupa ngurrakutu ngalyankula ngaranyaṅjala, nyuntu palunya yaṅtirra paṅtjantjaku, pulangkitarra nyuntu palunya yungkunyitjaku wuumpi ngarrinytjaku. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Wati palatja ngurra kutjupakutu yanamara, ngurra ngayuku wantirra.”

<sup>10</sup> Katutjalu nganaṅanya palumpa walytja nyinatjunu kutjupa tjuṭatarra. Yalatji nganaṅanya nyinatjunkula nintilpayi palumpa waarra tjukarurru palyantjaku. Yalatji palurulanya nintintjala nganaṅa yaṅangu kutjupaku tjukarurru palyantjaku.

<sup>11</sup> Tjinguru Katutjalunta nintiṅu palumpa wangka yaṅangu tjuṅangka nintintjaku. Palumpa wangka kulira nyuntu ilta tjananya nintintjaku. Tjinguru Katutjalu palumpa walytja kutjupa nintiṅu yaṅangu tjuṭaku tjukarurru palyantjaku. Palumpa wangka kulira yaṅangu paluru ilta kutjupa tjuṭaku tjukarurru palyantjaku. Katutjalu yaṅangu palunya kutu rapalku paluru yaṅangu kutjupa tjuṭaku kutu

tjucarurru palyantjaku. Tjinguru yanangu paluru yalatji kutjupa tjuṭaku tjucarurru palyantjala yanangu tjuṭangu palunya nyakula Katutjanya yalatji pulkawaniku, “Yanangu palangu yilta Yiitjuku waarra tjucarurru palyalpayi.” Katutjanya yilta nganampa mayutju tina nyinanyi, ngangkari puntutarra, nganana yuwankarrangu palunya pulkawaninytjaku.

*Irritiya yunyjuwiya tjuṭangu Yiitjunya pany-purangkula pungu*

12-13 Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Tjinguru nyurrangarrinya yunyjuwiya tjuṭangu panypurangkula pungkuntjala, wiyanyurra puṭu kulira nyinanytjaku, yunypanyurra nyinanytjaku, yalatji kulira, “Irriti yunyjuwiya tjuṭangu Yiitjunya panypurangkula pungu. Palunya nguwanpa ngananyalpi tjana panypurangkula punganyi.” Yalatjinyurra nyinarra ngula puntura yunypa nyinaku, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyankuntjala. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Nganannya tjana wantimara, wiya nganannya tjana panypurangkula pungkuntjaku.” Nganannya Yiitjuku walytja tjuṭa yilta panypurangkula pungkuku.

14 Yuwa, paluru tjana nyurrangarrinya Yiitjuku walytja panypurangkula pungkuntjala yunypaya nyinama! Yalatjinyurra kulilku, “Katutjaku kurrupangu ngayunya rapara yantayantani ngangkari puntutjarrangu, ngayulu palumpa kutu tjucarurru nyinanyi.”

15 Tjinguru wati kutjupangu yanangu mirri pungkuntjala mayutju tjuṅangu palunya ngaparrtjingu mirri pungku. Tjinguru wati kutjupangu yanangu kutjupaku yulytja mulyatangu mantjintjala mayutju tjuṅangu palunya ngaparrtjingu pungku. Tjinguru wati kutjupangu yanangu kutjupangka kuya palyantjala mayutju tjuṅangu palunya ngaparrtjingu pungku. Tjinguru nyurrangarri yalatji nguwanpa wiyawana nyinanytjala mayutju tjuṅangu nyurrangarrinya ngaparrtjingu pungku. Wiyanyurra yalatji nguwanpa nyinanytjaku, wiya.

16 Nyurrangarri yalatji wiyawana nyinanytjawiyangka tjinguru Yiitjuku yunyjuwiya tjuṅangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuku. Yalatji tjana nyurrangarrinya pungkuntjala yunpanyurra nyinarra yalatji Katutjanya pulkawanytjaku, “Katutja. Kulinilatju nyuntu ngananyanya ilta yantayantani. Paluru tjana ngananyanya kutu panypurangkula punganyi, nganana ilta nyuntupa walytja tjuṅa nyinanyi.”

17 Ngula Katutjalu ngananyanya ku-utawutjunga ngaratjunku. Tayimi paluru yilarringanyi. Paluru ngananyanya yanangu uwankarra watjalku, tjukaruru nyinapayi tjuṅa, kuya palyalpayi tjuṅatarra. Yurrunpa paluru ngananyanya palumpa walytja tjuṅa purinypanku tjapilku yaalytjiyaalytji nganana mantangka palyalpayi. Palunyatjanu palumpa yunyjuwiya tjuṅalpi tjananya purinypanku tjapilku. Warukutulpi tjananya wanirriyaluku,

tjana mantangka Yiitjuku wangka kulira wantingutjangka.

18 Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Katutjaku yunyjuwiya tjuṭangku tjananya Yiitjuku walytja tjuṭa panypurangkula pungkunytjala tjana tjukarurru kutu nyinaku. Katutjalu tjananya katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka, tjana kana kutu nyinanytjaku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭa yunyjuwiya tjuṭangku panypurangkula pungkunytjala ngulurringkulaya wiya tjana kutu Yiitjuku tjukarurru nyinamalpa, wiyawanalpiya nyinaku. Ngulurringkupayi tjuṭa paluru tjana wiya Katutjaku ngurrangka nyinaku. Palunya tjananya, panypurangkula pungkupayi tjuṭatarra Katutjalu tjananya yilta ngula payira iyalku warukutu.”

19 Tjinguru nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṭa kutu tjukarurru nyinaku, yunyjuwiya tjuṭangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala. Yalatjinyurra kulintjaku, “Katutjalu nganaṇanya ngangkari puntutjarranku yaṇtayaṇtanmalpa nganaṇa tjukarurru kutu nyinanytjaku, wiya paluru nganaṇanya wantiku. Paluru nganaṇanya mantangka tjunkula yaṇtayaṇtani.”

## 5

*Yiitjuku walytja tjuṭangku nyurrangarri in-  
gkata tjuṭa yaṇtayaṇtantjaku*



1-2 Ingkata tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Ngayulu ingkata nyinarra nyurrangarrinya nintini tjukaruru tjananya nyurrangarri yantayantantjaku. Yiitju Kurayitjanya watiyanka waralyngarala mirrirrinytjala ngayulu kurungku nyakupayi. Ngayulu, nyurrangarritarra palulawana kana kutu nyinamalpa, paluru mantakutu piyuku ngalyananyingka. Tjiipiku mayutjungku tjiipi tjuṭa tjananya yantayantalpayi nguwanpa nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṭa yantayantara kanyintjaku. Katutjalu watjanu nyurrangarri tjananya tjukaruru yantayantantjaku. Palumpa wangka kuliranyurra tjananya nintira yunypangku yantayantantjaku tjawirrilyi mantjilkitjangku kulintjawiyangku.

3 Mayutju nguwanpangku wiya tjananya nyurrangarri watjara kanyintjaku. Palula tjanalawana nyurrangarri palya nyinarra tjukaruru Yiitjuku nyinama!, tjana nyurrangarrinya nyakula tjukarurrulpi nyinanytjaku.

4 Yalatjinyurra tjukaruru Yiitjuku nyinanytjala paluru nyurrangarrimpa yunypa nyinaku, mayutju tina paluru mantakutu piyuku ngalyananyingka. Paluru nyurrangarrinya Katutjaku ngurrangkalpi nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku.

5 Yangupala tjuṭa, yukarra tjuṭatarra wangka ngaatjaya kulila! Tjiipiku mayutju tjuṭaku nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Kala, Yiitjuku walytja yuwankarrangkunyurra wangka

ngaatjanya kulintjaku. Palumpa walytja kutjupa tjuṭaku nyurrangarri palya nyinanytjaku, waarrkana nguwanpa, kuṇṭanytju. Yalatji Katutjaku wangka ngarrinyi yurrunpa wakara tjunutja, “Katutjanya tjanampa yunytjuwiya nyinanyi yaṇangu rikini tjuṭaku. Yaṇangu waarrkana nguwanpa kuṇṭanytju nyinapayi tjuṭa paluru yunyparringkula yaṇṭayaṇṭani.”

<sup>6</sup> Katutjanya mayutju ngangkari tiṇatjarra nyinanytjala nganaṇa palumpa waarrkana nguwanpa kuṇṭanytju nyinanytjaku. Ngula tjinguru paluru walytjangku kulira nyurrangarrinya mayutju tjuṭa nyinatjunku.

<sup>7</sup> Yiitjuku walytja tjuṭanyurra wiya puṭu kulira nyinanytjaku, paluru nyurrangarrinya nintilku. Warirrinytjawiyanyurra nyinanytjaku Katutjalu nyurrangarrinya kulira yaṇṭayaṇṭalku.

<sup>8-9</sup> Ngananyalampa yunytjuwiya nyinanyi?, mamuku mayutju. Paluru nganaṇanya tjingapunganyi nganaṇa Yiitjuku wangka wantinytjaku. Palurulanya tjingapunganyingka nganaṇa kulintjawiya nyinarra Katutjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku. Mamuku mayutju paluru, yaṇangu Yiitjuku yunytjuwiya tjuṭangkuṭarra, Yiitjuku walytja tjuṭa tjingapunganyi. Ngurra tjuṭawana tjananya tjingapunganyi Yiitjuku wangkaya wantinytjaku. Palumpa wangka kulilwiyanyurra tjukaruru kutu nyinanytjaku.

<sup>10</sup> Paluru tjana nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala Katutjalu nyurrangarrinya yaṭurungku kanyinmalpa, tjukaruru kutu palumpa nyurrangarri

nyinanytjaku. Katutjalu kulini nyurrangarri Yiiitjulawana kana kutu nyinaku.

11 Yuwa, Katutjalu mayutju tinangku nganananya yilta yantayantara kanyinmalpa ngaangka mantangka. Paluru ilta nganananya ilkaringkatarra kanyinmalpa palumpa ngurrangka.

12 Wati yini Tjilpanatjanyalitju ngaangka nyinanyi, paluru Yiiitjuku walytja palya nyinanyi. Paluru piipa wiima ngaatjanya wakanı wan-tirriyalkitjangku, ngayulu watjantjala, Piitalu. Wangka yalatji kulira Katutjaku yunypa nyurrangarri nyinanytjaku. Katutjanya nganampa yunyutju nyinanyi, palunyatjanu nyurrangarri palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku.

13 Yiiitjuku walytja tjuṭaya nyinanyi tawunu Papilunala. Irriti Katutjalu kulinu paluru tjana palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Paluru tjana watjanu nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Nganana Papilunanya ngurrara tjuṭa palya nyinanyi Yiiitjuku walytja tjuṭa.” Maakalutarra nyurrangarrinya watjanu yalatji, “Ngayulu palya nyinanyi Yiiitjuku walytja.” Maaka paluru ilta Yiiitjuku walytja nyinanyi. Ngayulu palunya paapa nguwanpangku yantayantara kanyilpayi.

14 Nyurrangarri Yiiitjuku walytja kutjupa nyakula wantinytjawiya palulakutu yankula yunypangku wangkanytjaku yalatji, “Yuwa, Yiiitjuku walytja kutjarrali nyinanyi.” Ngayulu paapa Katutjanya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya yantayantara kanyintjaku, yunypanyurra palumpa kutu nyinanytjaku.

**Luritja Bible**  
**The New Testament and selected portions of the Old**  
**Testament in the Luritja language of Australia**

copyright © 2006 Bible Society of Australia

Language: Luritja (Pintupi-Luritja)

Dialect: Luritja

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-01-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

87b44b8a-66cc-5a79-8b77-3942a674d88b